

Wartungseinheit kpl.  
Air Maintenance Unit cpl.  
Unité d'entretien cpl.

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651968**  
Serie • Serie • Série: **000**  
Datum • Date • Date: **18.11.10**

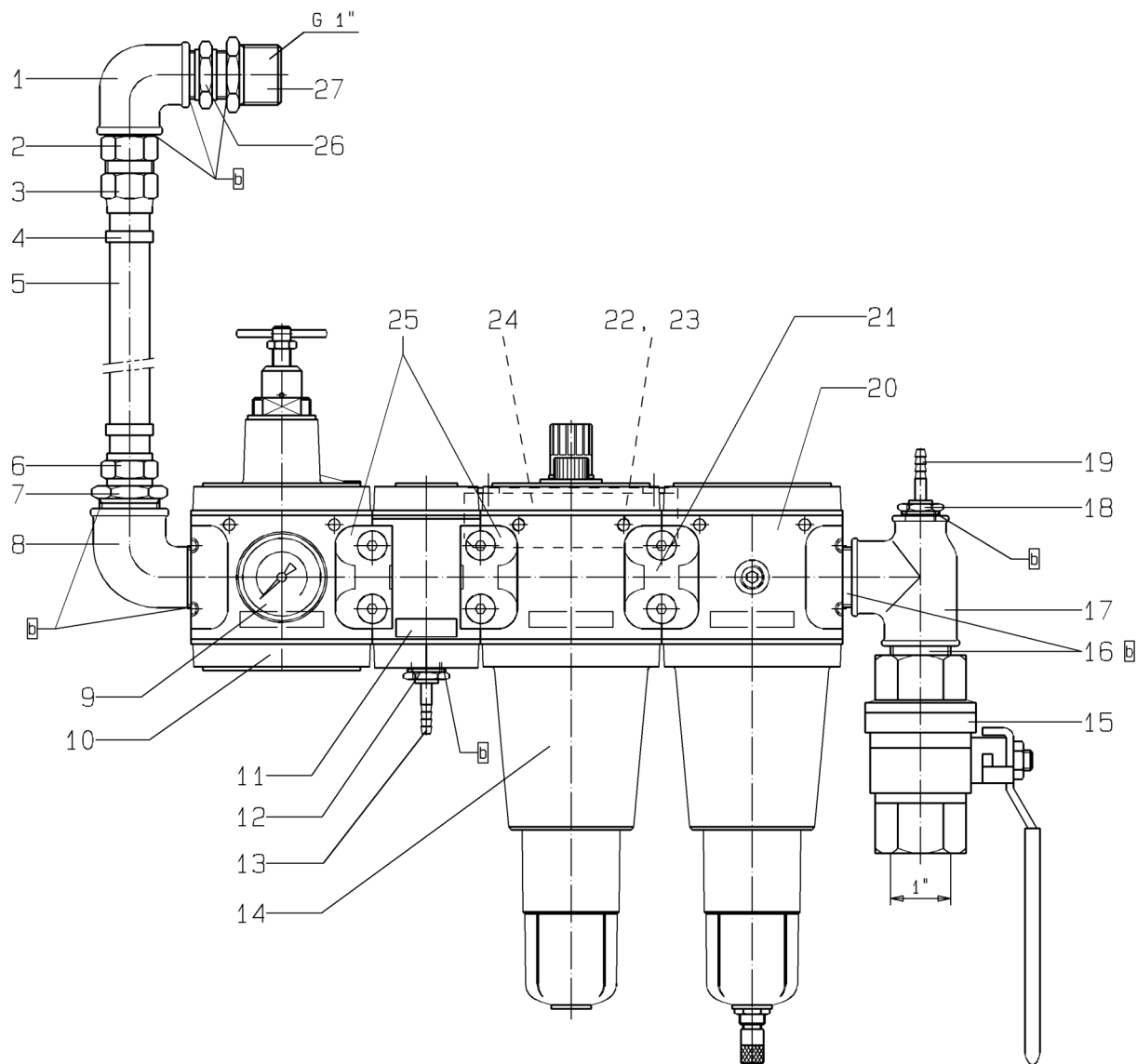


Bild:0651968E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):  
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP  
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •  
Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139  
E-mail: sales@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.  
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859  
E-mail: info@wiwa-china.com  
Internet: www.wiwa.com

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0411833	1		Winkel	elbow	coude
2.	0415308	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
3.	0411469	1		Stecknippel	plug-in nipple	nipple enfichable
4.	0462373	2		Schlauchklemme	hose clip	pince pour tuyaux souple
5.	0414220	0,7m		Steckschlauch	plug-in hose	flexible enfichable
6.	0415502	1		Stecknippel	plug-in nipple	nipple enfichable
7.	0619329	1		Red.Nippel	reducing nipple	raccord de réduction
8.	0471666	1		Winkel	elbow	coude
9.	0491918	1		Manometer	gauge	manomètre
10.	0647779	1		Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
11.	0647777	1		Verteiler	manifold	distributeur
12.	0631288	1		Red.Nippel	reducing nipple	raccord de réduction
13.	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
14.	0647778	1		Nebelöler	fog oiler	lubrificateur
15.	0468622	1		Kugelhahn	ball valve	vanne
16.	0621730	2		Langnippel	extension nipple	nipple longue
17.	0621749	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
18.	0631288	1		Red.Nippel	reducing nipple	raccord de réduction
19.	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
20.	0647776	1		Filter	filter	filtre
21.	0647815	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièces détachées
22.	0460168	2		Schraube	screw	vis
23.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
24.	0651962	1		Halter	holder	porte-outil
25.	0647816	2		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièces détachées
26.	0411698	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
27.	0619329	1		Red.Nippel	reducing nipple	raccord de réduction
	0632936	2		<b>ohne Abbildung:</b> O-Ring für Öl- bzw. Kondensatbehälter	<b>not illustrated:</b> o-ring for oiler or drain cup	<b>sans illustration:</b> joint torique pour vanne hydro- liquide et vanne de purge

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Wartungseinheit kpl.**  
**Air Maintenance Unit cpl.**  
**Unité d'entretien cpl.**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651968**  
Serie • Serie • Série: **000**  
Datum • Date • Date: **18.11.10**



**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA LP**  
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA  
Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •  
Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139  
E-mail: [sales@wiwalp.com](mailto:sales@wiwalp.com)  
Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

**WIWA Taicang Co., Ltd.**  
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-mail: [info@wiwa-china.com](mailto:info@wiwa-china.com)  
Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)